



CALIFICACIÓN	RECLAMACIÓN
Firma	Firma

ESPACIO
RESERVADO
PARA
LA
UNIVERSIDAD

PEGUE AQUÍ LA CABECERA ANTES DE ENTREGAR EL EXAMEN

OPCIÓN A

Quando num só espaço se reúnem um tesouro literário de valor incalculável e a opulência da arquitetura e das artes do início do século XVIII, o resultado é uma das mais espetaculares e originais bibliotecas barrocas europeias. Na Biblioteca da Universidade de Coimbra descobrem-se mundos dentro de mundos. Os milhares de obras que compõem a biblioteca repousam num espaço opulento de beleza e exotismo, onde a riqueza dos tetos pintados se harmoniza com as balaustradas e estantes com decoração dourada e madeiras dos trópicos, que resguardam eruditas preciosidades com encadernações magníficas.

A “Biblioteca Joanina” da Universidade de Coimbra deve o seu nome ao monarca que a fundou. D. João V foi o grande patrono da cultura, da ciência e das artes, e esta biblioteca é o testemunho notável da sua política cultural. No pórtico do elegante edifício, com quatro colunas de estilo jónico, destaca-se o majestoso escudo real, que traduz o espírito de magnificência característico do mais auspicioso reinado da história de Portugal. As coleções de livros editados entre os séculos XV e XIX que integram o espólio da biblioteca mantêm-se em boas condições graças às características do edifício. Com grossas paredes, a porta feita em madeira de teca e o interior revestido a madeira para absorver a humidade excessiva, o espaço funciona como uma verdadeira caixa-forte favorável à conservação do livro.

Na biblioteca destacam-se as três salas que comunicam entre si por arcos decorados e totalmente revestidos de estantes: na primeira sala contrasta o ouro sobre fundo verde; na segunda, o dourado destaca-se num fundo vermelho e na última um fundo negro dá vida aos detalhes áureos. As suas paredes estão cobertas por estantes de dois andares, em madeiras exóticas, douradas e policromadas, e os tetos que cobrem o espaço, apresentam motivos alusivos às artes e às ciências coroados, ao centro, pela figura da Sapiência Divina.

in: <http://www.centerofportugal.com> (adaptação)

Cuestiones:

1. Traduzca el texto desde “Quando num só espaço se reúnem...” hasta “(...) com encadernações magníficas”. (Hasta un máximo de 7 puntos).
2. Responda si las siguientes afirmaciones contenidas en el texto son verdaderas o falsas. (Hasta un máximo de 3 puntos, 0’5 por pregunta):
 1. A Biblioteca da Universidade de Coimbra é um excelente exemplo de arquitetura barroca. V F
 2. A coleção da Biblioteca da Universidade de Coimbra apenas possui duas centenas de exemplares. V F
 3. O nome “Biblioteca Joanina” é uma homenagem ao seu fundador. V F
 4. O reinado de D. João V foi um dos mais importantes da história de Portugal. V F
 5. Os materiais escolhidos favorecem a conservação dos livros. V F
 6. Os tetos da Biblioteca apresentam uma decoração de tipo simbólico. V F

OPCIÓN B

Grupos promotores do uso da bicicleta de todo o país reúnem-se hoje e no domingo em Lisboa, para trocar ideias e dar os primeiros passos para a criação de uma estratégia nacional que vulgarize este meio de mobilidade. Este 2.º Encontro Nacional é organizado pela *Associação pela Mobilidade Urbana em Bicicleta*. De acordo com Rui Igreja, o objetivo é fomentar e incentivar maior comunicação entre grupos e organizações de ativistas pela mobilidade urbana em bicicleta, que possam partilhar experiências e trocar ideias, e também começar a dar alguns passos para a criação de uma estratégia nacional conjunta em termos de ativismo e promoção da mobilidade em bicicleta.

Apesar da inexistência de números acerca da utilização da bicicleta a nível nacional, Rui Igreja destacou que “tem havido, de há uma série de anos para cá, uma evolução do número das pessoas que a utilizam nas suas deslocações diárias”. No entanto, “ainda existe uma grande diferença de utilização da bicicleta em Portugal para os níveis médios europeus”.

Hoje, organizações de todo o país - principalmente de Guimarães, Braga, Aveiro, Coimbra, Lisboa e Setúbal - vão partilhar experiências e procurar uma maior articulação de iniciativas, com o debate de temas específicos da mobilidade urbana em bicicleta. Nos trabalhos de hoje estão previstas as intervenções da *European Cyclists' Federation* e de *A Contramano - Assembleia Ciclista de Sevilla*. No domingo, o programa será menos formal e inclui uma visita temática às novas infraestruturas dedicadas à mobilidade em bicicleta em Lisboa.

No ano passado, o primeiro encontro de grupos promotores da mobilidade urbana em bicicleta foi realizado em Aveiro e contou com a participação de 17 grupos e organizações.

O Açoriano Oriental, 4-II-2017 (adaptação)

Questiones:

1. Traduzca el texto desde “Grupos promotores do uso da bicicleta...” hasta “(...) ativismo e promoção da mobilidade em bicicleta”. (Hasta un máximo de 7 puntos).
2. Responda si las siguientes afirmaciones contenidas en el texto son verdaderas o falsas. (Hasta un máximo de 3 puntos, 0'5 por pregunta):
 1. Os grupos promotores do uso da bicicleta vão se reunir em Lisboa. V F
 2. Segundo o texto, trata-se do segundo Encontro Nacional da Associação pela Mobilidade Urbana em Bicicleta. V F
 3. Já existe uma estratégia nacional conjunta em termos de ativismo e promoção da mobilidade em bicicleta. V F
 4. Não existem números acerca da utilização da bicicleta a nível nacional. V F
 5. Apenas organizações de Lisboa, de Guimarães e de Aveiro vão participar neste 2.º Encontro Nacional. V F
 6. O 1.º Encontro Nacional teve lugar em Aveiro. V F

OPCIÓN B